

[Carta a León Sedov]

León Trotsky

13 de julio de 1931

(Versión al castellano desde “[Lettre à L. Sedov](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie [León Sedov: escritos](#)]; murió asesinado por agentes del GPU aprovechando una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938.)

Mi querido Ljova,

1.- Seipold me pide que escriba un prefacio y un epílogo para su discurso, en caso de que se publique en forma de folleto. Estoy dispuesto a hacerlo. Bien, en este momento es muy importante enviar transcripciones de este discurso a Estados Unidos, España, etc.

2.- Has hecho muy bien en enviar el telegrama sobre Yaroslavsky, porque quizá nadie se habría dado cuenta de otra manera. Aquí hemos tomado todas las medidas posibles. Ha aparecido un desmentido en los periódicos estadounidenses¹ (al menos eso es lo que se desprende del telegrama que ha recibido la periodista local). Pero hay que continuar con la campaña. En el próximo número del *Biulleten*, estaría bien publicar el artículo de Yaroslavsky en offset fotográfico² (me refiero, por supuesto, al *Biulleten* ruso).

3.- Ray(mond) insiste en una conferencia internacional. El motivo principal para él es, evidentemente, la necesidad de reorganizar el secretariado internacional. Un bloque de Mill y Souzo explica en cierta medida y “justifica” la búsqueda de una reforma. Pero el camino de la reforma (una conferencia internacional a corto plazo) no es lo adecuado, ya que es demasiado costoso. Hoy te enviamos una copia de mi carta a él³. Pero queda la cuestión del secretariado en sí, sobre el que no le he escrito nada porque quiero llegar a un acuerdo con Berlín antes.

Me parece que simplemente hay que ampliar a cinco miembros el secretariado internacional. Ahora hay una justificación completa para ello. Alemania estaba representada por Landau en el secretariado. Con la marcha de Rosmer y Landau, el secretariado ha quedado definitivamente liquidado, al menos en la práctica. Alemania debe estar vinculada organizativamente al secretariado internacional. El ejecutivo de Berlín debe plantear la cuestión de dejarle un puesto en el secretariado y presentar su propio candidato, que el secretariado someterá a la confirmación de todas las secciones. Pero, en la práctica, el candidato podría empezar a trabajar de inmediato. ¿Quién podría ser ese candidato? ¿Roman? ¿Seipold? Tengo mis reservas sobre Roman, porque se ha mostrado muy crítico con muchas cuestiones y ya tiene, sobre todo en Francia, una cierta posición subfraccional. Pero esta cuestión debe decidirse, evidentemente, en Berlín. Seipold tendría la ventaja de ser un auténtico alemán.

¹ “[[Sobre la calumnia de Yaroslavsky](#)]”, en esta misma serie de nuestras EIS, donde también aparecen varios enlaces a los desmentidos en prensa.

² Ver en el punto 1.- de la carta de Trotsky a Sedov del día 9 del mismo mes: “[[Carta a León Sedov](#)]”

³ “[[Carta a R. Molinier. Actuar eficazmente en España](#)]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

A continuación, creo que Ludwig debería pasar al secretariado, de modo que haya un vínculo directo entre el secretariado y la Oposición rusa. El ejecutivo de Berlín también podría inspirar una iniciativa. Así, dos miembros del secretariado estarían en Berlín. La troika de Berlín se encargaría de los asuntos prácticos. Pero en cuestiones de principios, la decisión debería ser tomada por los cinco. El teléfono funciona entre París y Berlín y no hay grandes obstáculos técnicos. La ampliación del secretariado lo estabilizará y eliminará la cuestión de la aceleración de la convocatoria de la conferencia, lo que sería aventurerismo.

4.- Dónde es mejor tener a Naville, en la oposición o fuera de ella, es una forma bastante metafísica de plantear el problema. Dada la extrema debilidad de la Liga y el carácter explosivo de su política, es difícil decidir quién está dentro, quién está en realidad más en la Liga que Naville. Excluir a Naville sería cometer exactamente el mismo error que aceptar a medias las exigencias de Well. Si Naville abandona la Oposición, debe ser a la vista de todas las secciones, para que lo entiendan claramente. Si la dirección francesa condena a Naville y le da una reprimenda, ordenando que se publique en *La Vérité* y otras publicaciones, por un lado, y si, por otro, se publica un número especial de *La Lutte de Classes* para que Naville no pueda actuar por su cuenta, entonces, en mi opinión, eso será suficiente para la etapa actual. Hay que sugerirles esta decisión, si no es ya demasiado tarde.

5.- Tu impresión de que he “enfriado” Berlín es errónea. Por desgracia, estaba sobrecargado y soy perfectamente incapaz (desgraciadamente) de liberarme de los asuntos corrientes de la Oposición. Y mientras tanto, el libro no espera y temo que se produzca un grave desastre. En el futuro inmediato, no se puede contar conmigo en absoluto. Es muy posible que también haya que dejar de lado el *Bulleten* ruso. Sin dedicarme a estudiar la situación económica de la URSS, sería imposible dar una opinión al respecto, lo que supondría romper el contrato con la revista estadounidense y escribir la palabra “fin” en todos los planes financieros. Sin embargo, solo cumpliendo este contrato puedo ganarme la “libertad” indispensable para un año de trabajo para la Oposición.

6.- Me preocupa un poco tu amistad con Joko. He oído que es del tipo Landau, pero peor.

7.- Naturalmente, me alegraría que la traducción de la Historia⁴ cayera en manos de Burian. Pero no tengo editor checo. En caso de que se encontrara uno, Pfemfert podría designar e incluso imponer un traductor durante las negociaciones. Puedes decírselo a Burian después de hablar con Pfemfert.

8.- Quizás puedas escribir oficialmente a Nin en nombre de la dirección alemana, por ejemplo, para averiguar a través de él si existe en Cataluña una organización de la Oposición de Izquierda y, en caso contrario, por qué no existe⁵. El objetivo de esta investigación es el deseo de la Oposición alemana de establecer un vínculo directo con las organizaciones locales. Sería mejor que Grylewicz escribiera una carta de este tipo, en general alguien que no seas tú. Pero hay que escribirla.

9.- He recibido una copia de la carta de Frey. Grylewicz escribe que responderá de forma educada, pero fría. Quizás sea lo correcto. Es muy característico de este hombre que solo reaccione a las cuestiones y acontecimientos mundiales que le afectan directamente a él y a su grupo. Un pequeño burgués patético y vanidoso. Nada de su moral tiene peso, a menos que se considere probado que lleva a cabo una política justa y que puede llevar a su grupo a alguna parte. Pero eso es precisamente lo que no está

⁴ *Historia de la revolución rusa* (obra completa en un tomo), en nuestra serie OELT-EIS.

⁵ “[Extracto de carta a Andrés Nin]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

demostrado. Si en su momento hubiéramos apoyado a Frey, Landau diría hoy, con cierta apariencia de justificación, que no le escuchamos y que cometimos un error.

Tenemos que dar la espalda a toda esta gente durante mucho tiempo y dejarlos a su aire.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es